

# HTF-U HTF-G

Instrukcja eksploatacji

PL



# Wstęp

Bezpieczna eksploatacja wózka jezdniowego wymaga dokładnego zapoznania się z informacjami podanymi w niniejszej instrukcji eksploatacji. Informacje podane są w krótkiej, przejrzystej formie. Rozdziały uporządkowane są wg liter alfabetu. Każdy rozdział rozpoczyna się od strony oznaczonej cyfrą 1. Oznakowanie stron składa się z litery odpowiadającej danemu rozdziałowi i numeru strony.

Przykład: strona B 2 oznacza drugą stronę rozdziału B.

W instrukcji eksploatacji opisane są różne wersje gwarancji. Przy wykonywaniu prac konserwacyjnych oraz w trakcie eksploatacji należy stosować się do instrukcji odnoszących się do danego typu urządzenia.

Zasady bezpieczeństwa i ważne objaśnienia oznaczone są następującymi piktogramami:



Występuje przed zasadami bezpieczeństwa, których należy przestrzegać w celu zapobiegania zagrożeniom dla zdrowia lub życia.



Występuje przed zasadami bezpieczeństwa, których należy przestrzegać w celu zapobiegania szkodom rzeczowym.



Występuje przez wskazówkami i objaśnieniami.



Oznacza wyposażenie seryjne.



Oznacza wyposażenie dodatkowe.

Mając na uwadze ciągły rozwój techniki, producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian w konstrukcji wózków bez wprowadzania odpowiednich zmian w niniejszej instrukcji eksploatacji, jednakże pod warunkiem zachowania podstawowych cech użytkowych opisanego urządzenia.

# Spis treści

|     |                                                                                                        |    |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A   | Eksplatacja zgodna z przeznaczeniem                                                                    |    |
| B   | Opis stołu podnośnego                                                                                  |    |
| 1   | Opis zastosowania .....                                                                                | B1 |
| 2   | Opis podzespołów .....                                                                                 | B1 |
| 3   | Warunki eksploatacji .....                                                                             | B2 |
| 4   | Tabliczka znamionowa/oznaczenie .....                                                                  | B2 |
| 5   | Dane techniczne .....                                                                                  | B3 |
| 6   | Miejsca oznakowania .....                                                                              | B4 |
| C   | Obsługa                                                                                                |    |
| 1   | Przepisy bezpieczeństwa eksploatacji stołu podnośnego .....                                            | C1 |
| 2   | Pierwsze uruchomienie .....                                                                            | C2 |
| 3   | Uruchamianie stołu podnośnego .....                                                                    | C2 |
| 4   | Praca .....                                                                                            | C2 |
| 5   | Zabezpieczenie przed przypadkowym opuszczeniem .....                                                   | C3 |
| 6   | Bezpieczne parkowanie i transport stołu podnośnego .....                                               | C4 |
| 7   | Pomoc w przypadku usterek .....                                                                        | C5 |
| D   | Konserwacja                                                                                            |    |
| 1   | Bezpieczeństwo eksploatacji i ochrona środowiska .....                                                 | D1 |
| 2   | Prace naprawcze i konserwacyjne .....                                                                  | D1 |
| 3   | Przepisy bezpieczeństwa konserwacji .....                                                              | D2 |
| 4   | Konserwacje i przeglądy .....                                                                          | D2 |
| 5   | Czyszczenie .....                                                                                      | D2 |
| 5.1 | Ponowne uruchomienie .....                                                                             | D3 |
| 6   | Kontrola bezpieczeństwa po dłuższym okresie eksploatacji lub po wystąpieniu sytuacji nietypowych ..... | D3 |
| 7   | Ostateczne wyłączenie z eksploatacji, usuwanie .....                                                   | D3 |

# A Eksploatacja zgodna z przeznaczeniem

Stacjonarny stół podnośny opisany w niniejszej instrukcji eksploatacji jest przeznaczony do podnoszenia ładunków.

Należy go użytkować, obsługiwać i konserwować zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji eksploatacji. Stosowanie pojazdu do innych celów jest niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenia pojazdu oraz szkody materialne. Należy przede wszystkim unikać przeciążeń na skutek podnoszenia zbyt ciężkich ładunków lub jednostronnego obciążenia pojazdu. Należy pamiętać, aby nie przekroczyć dopuszczalnej masy (zawór bezpieczeństwa może zapobiegać przeciążeniu jedynie podczas podnoszenia, jednak w przypadku przeciążenia zbyt ciężkim ładunkiem zawór nie działa i może dojść do uszkodzenia stołu podnośnego i jego nieprawidłowego działania). Maksymalny udźwig podano na tabliczce znamionowej znajdującej się na urządzeniu. Nie należy eksploatować stołu podnośnego w otoczeniu zagrożonym pożarem lub wybuchem, w miejscach o dużym zapyleniu ani w środowisku zagrażającym powstaniem korozji.

Użytkownik musi podjąć odpowiednie środki celem zapewnienia, by stół podnośny eksploatowany był zgodnie z przeznaczeniem, a życie i zdrowie jego oraz osób trzecich nie było narażane na niebezpieczeństwo, jakie może pojawić się w związku z eksploatacją stołu. Przed przystąpieniem do eksploatacji właściciel musi upewnić się, że wszyscy użytkownicy zapoznali się z niniejszą instrukcją eksploatacji i zrozumieli ją.

W przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji eksploatacji wygasa zobowiązanie gwarancyjne producenta. Ten sam skutek ma fakt nieprawidłowego dokonania prac przy przedmiocie gwarancji przez klienta i/lub osoby trzecie bez zgody producenta.

Montaż wyposażenia dodatkowego wchodzącego w zakres oprzyrządowania stołu podnośnego, które zmienia zakres jego funkcji, możliwy jest wyłącznie za pisemną zgodą producenta.

Do eksploatacji stołu podnośnego uprawnione są wyłącznie osoby, które odbyły odpowiednie przeszkolenie i wykazały wobec właściciela lub jego pełnomocnika umiejętność obsługi stołu i obchodzenia się z ładunkami. Dozwolona jest instalacja i eksploatacja wyłącznie jako urządzenie stacjonarne na równym, utwardzonym podłożu.

Podczas eksploatacji za stół podnośny odpowiada operator. Urządzenia nie wolno stosować do podnoszenia osób. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub usterek stołu podnośnego fakt ten należy niezwłocznie zgłosić przełożonym.

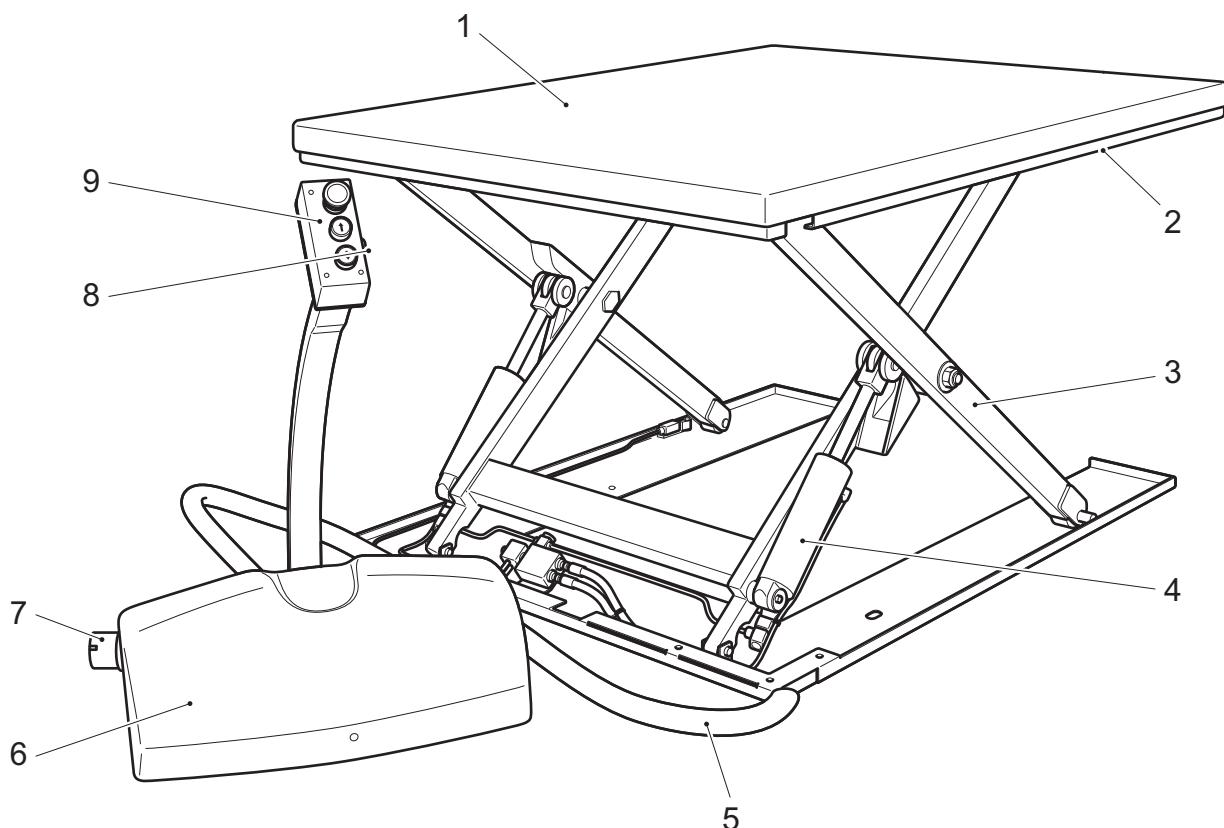
Operator musi upewnić się, że ładunek jest w prawidłowym stanie. Wolno podnosić jedynie bezpiecznie i dokładnie osadzone ładunki. W przypadku niebezpieczeństwa przewrócenia lub wysypania się części ładunku należy zastosować odpowiednie środki ochronne.

## B Opis stołu podnośnego

### 1 Opis zastosowania

Stół podnośny przeznaczony jest do podnoszenia ładunków na równej powierzchni. Udźwig stołu podany jest na tabliczce znamionowej oraz na przymocowanej z boku tabliczce udźwigu.

### 2 Opis podzespołów



| Poz. |   | Nazwa                      |
|------|---|----------------------------|
| 1    | ● | Platforma nośna ładunku    |
| 2    | ● | Rama zabezpieczająca       |
| 3    | ● | Mechanizm podnoszenia      |
| 4    | ● | Siłownik hydrauliczny      |
| 5    | ● | Przewód sterujący          |
| 6    | ● | Zbiornik oleju z silnikiem |
| 7    | ● | Wtyczka sieciowa           |
| 8    | ● | Stacyjka                   |
| 9    | ● | Panel obsługi              |

● = wyposażenie standardowe

○ = wyposażenie dodatkowe

### 3 Warunki eksploatacji

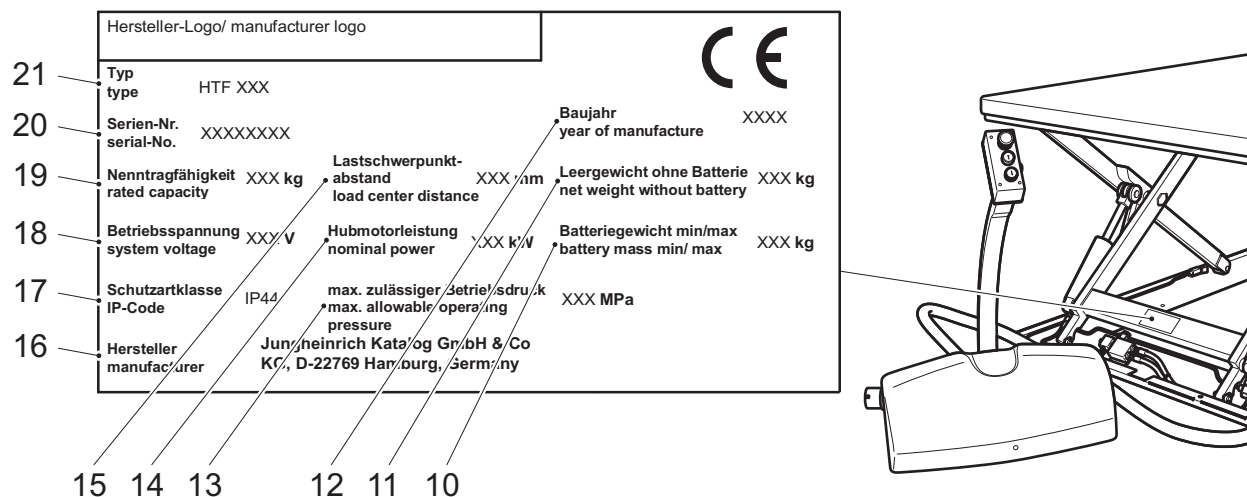
Temperatura robocza: od 5°C do +40°C

Oświetlenie otoczenia: min. 50 lux

### 4 Tabliczka znamionowa/oznaczenie



Tabliczka znamionowa zawiera dane specyficzne dla urządzenia i jest zamocowana na oznaczonej pozycji.

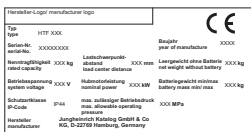
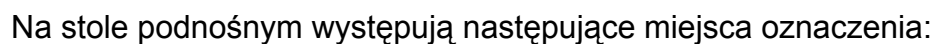


| Poz. | Nazwa                                |
|------|--------------------------------------|
| 10   | Masa akumulatora min. / maks.        |
| 11   | Masa własna bez akumulatora          |
| 12   | Rok produkcji                        |
| 13   | Maks. dopuszczalne ciśnienie robocze |
| 14   | Moc silnika podnoszenia              |
| 15   | Odległość środka ciężkości ładunku   |
| 16   | Producent                            |
| 17   | Stopień ochrony                      |
| 18   | Napięcie robocze                     |
| 19   | Udźwig znamionowy                    |
| 20   | Nr seryjny                           |
| 21   | Typ                                  |

## 5 Dane techniczne

|                               |      | <b>HTF-U</b> | <b>HTF-G</b> |
|-------------------------------|------|--------------|--------------|
| Udźwig                        | kg   | 1000         | 1000         |
| Wysokość podnoszenia          | mm   | 840          | 840          |
| Wysokość w stanie opuszczonym | mm   | 80           | 80           |
| Wymiary stołu podnośnego      | mm   | 1450 x 1140  | 1450 x 1140  |
| Prędkość podnoszenia          | mm/s | 42,2         | 42,2         |
| Prędkość opuszczania          | mm/s | 50,7         | 50,7         |
| Silnik podnoszenia            | W    | 750          | 750          |
| Masa własna                   | kg   | 250          | 250          |

## 6

B 4

# C Obsługa

## 1 Przepisy bezpieczeństwa eksploatacji stołu podnośnego

**Prawa, obowiązki i zasady postępowania operatora:** Operator musi zostać przeszkolony w zakresie swych uprawnień i obowiązków oraz zasad eksploatacji wózka i musi zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji eksploatacji. Należy zapewnić mu warunki pracy zgodne z obowiązującymi przepisami.

**Zakaz obsługi przez osoby nieuprawnione:** Podczas eksploatacji za wózek odpowiada operator. Nie może dopuścić, aby stół podnośny obsługiwały nieuprawnione osoby. Urządzenia nie wolno stosować do podnoszenia osób.

**Uszkodzenia i usterki:** W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub usterek w stole podnośnym bądź jego wyposażeniu fakt ten należy niezwłocznie zgłosić przełożonym. Nie wolno korzystać ze stołów podnośnych niezdatnych do eksploatacji (z powodu np. zgiętych części lub uszkodzenia instalacji elektrycznej lub hydraulicznej) do czasu usunięcia uszkodzenia.

**Naprawy:** Operator nieposiadający odpowiedniego przeszkolenia i uprawnień nie może samodzielnie dokonywać żadnych napraw wózka. Pod żadnym pozorem nie może odłączać ani modyfikować elementów istotnych dla bezpiecznej eksploatacji pojazdu.

**Strefa zagrożenia:** Obszarem zagrożenia jest obszar, na którym funkcje podnoszenia stołu podnośnego lub ładunku stanowią zagrożenie dla osób. Do strefy zagrożenia zalicza się też obszar, w zasięgu którego może nastąpić upadek ładunku lub innych elementów.



Osoby nieupoważnione nie mają wstępu do strefy zagrożenia. W przypadku wystąpienia zagrożenia osób należy je natychmiast zasygnalizować. Jeśli mimo ostrzeżeń w strefie zagrożenia znajdują się osoby nieupoważnione, należy niezwłocznie zatrzymać stół podnośny.

**Zabezpieczenia i tablice ostrzegawcze:** Należy bezwzględnie przestrzegać obowiązku stosowania zabezpieczeń i tablic ostrzegawczych opisanych w niniejszej instrukcji.

## 2 Pierwsze uruchomienie



Należy sprawdzić, jaki model jest obsługiwany! Aby doprowadzić stół podnośny do stanu gotowości po dostawie lub transporcie, należy wykonać następujące czynności:

- Sprawdzić, czy wyposażenie jest kompletne i w dobrym stanie technicznym.
- Rozpocząć eksploatację stołu podnośnego w zalecany sposób.

Przed eksploatacją należy sprawdzić cały stół podnośny (w szczególności nośnik ładunku, siłownik hydrauliczny i mechanizm podnoszenia) pod kątem uszkodzeń.

## 3 Uruchamianie stołu podnośnego



Przed uruchomieniem stołu podnośnego, jego obsługą lub podniesieniem ładunku operator powinien sprawdzić kompletność stanu stołu i upewnić się, że nikt nie przebywa w obszarze zagrożenia, że żaden człowiek lub jego części ciała nie znajdują się w podnoszonym lub opuszczanym stole podnośnym ani pod nim.

## 4 Praca

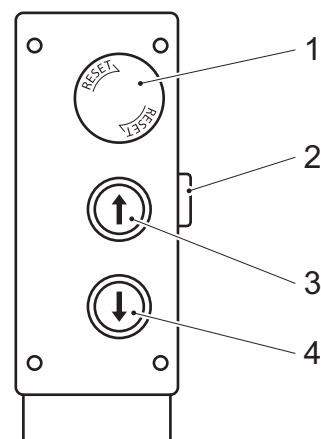


Dozwolona wyłącznie eksploatacja stacjonarna na równym, utwardzonym podłożu. Ładunek rozłożyć równomiernie w linii prostej na całej powierzchni stołu. Poruszanie stołem podnośnym nie jest dozwolone w momencie podniesienia ładunku. Podczas załadunku ostrożnie kłaść ładunek na podniesionym stole i pamiętać o tym, że nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy.

- Ustawić stół podnośny w żądanym położeniu.
- Podłączyć stół podnośny do zasilania sieciowego.
- Obrócić ew. wyłącznik awaryjny (1) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do jego wyskoczenia.
- Włożyć kluczyk do stacyjki (2) i obrócić go zgodnie ze wskazówkami zegara.

### Podnoszenie

- Nacisnąć przycisk podnoszenia (3) panelu obsługi, aby podnieść platformę do żądanej wysokości.



## Opuszczanie

- Nacisnąć przycisk opuszczania (4) panelu obsługi, aby opuścić platformę do żądanej wysokości.

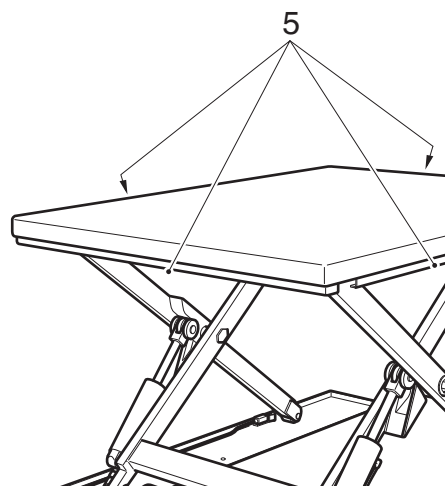


Po włączeniu kontaktowym ramy zabezpieczającej (5) niemożliwe będzie opuszczenie stołu podnośnego. Wyłączyć zabezpieczenie w dwóch krokach przed opuszczeniem stołu podnośnego:

- Nacisnąć przycisk podnoszenia (3) i lekko unieść platformę.
- Nacisnąć przycisk opuszczania (4).

### Wyłącznik awaryjny

- Wciśnięcie wyłącznika awaryjnego (1) spowoduje przerwanie zasilania.
- Obrócić wyłącznik awaryjny (1) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ponownie zapewnić dopływ prądu.

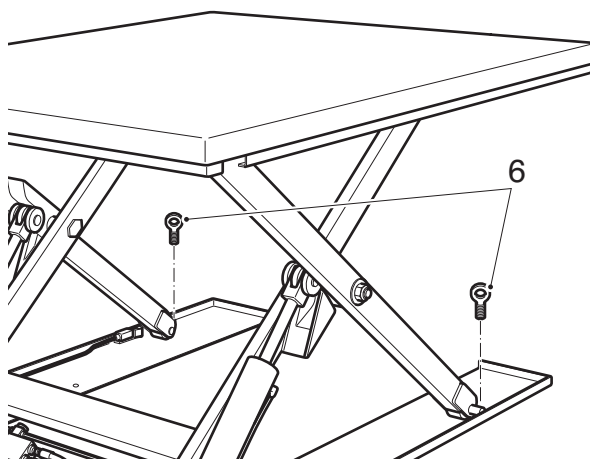


## 5 Zabezpieczenie przed przypadkowym opuszczeniem



Zabezpieczenie przed przypadkowym opuszczeniem należy włączyć podczas prac serwisowych / naprawczych. Zapobiega ono opuszczeniu stołu podnośnego w wyniku przypadkowego, niewłaściwego uruchomienia. Przed opuszczeniem należy tę funkcję ponownie wyłączyć.

- Podnieść stół podnośny.
- Dwa sworznie (6) wkręcić w sposób przedstawiony na rysunku.
- Opuścić stół podnośny aż do oparcia mechanicznej blokady opuszczania (obustronnie) na sworzniach.



## 6 Bezpieczne parkowanie i transport stołu podnośnego



Zawsze należy całkowicie opuszczać stół.

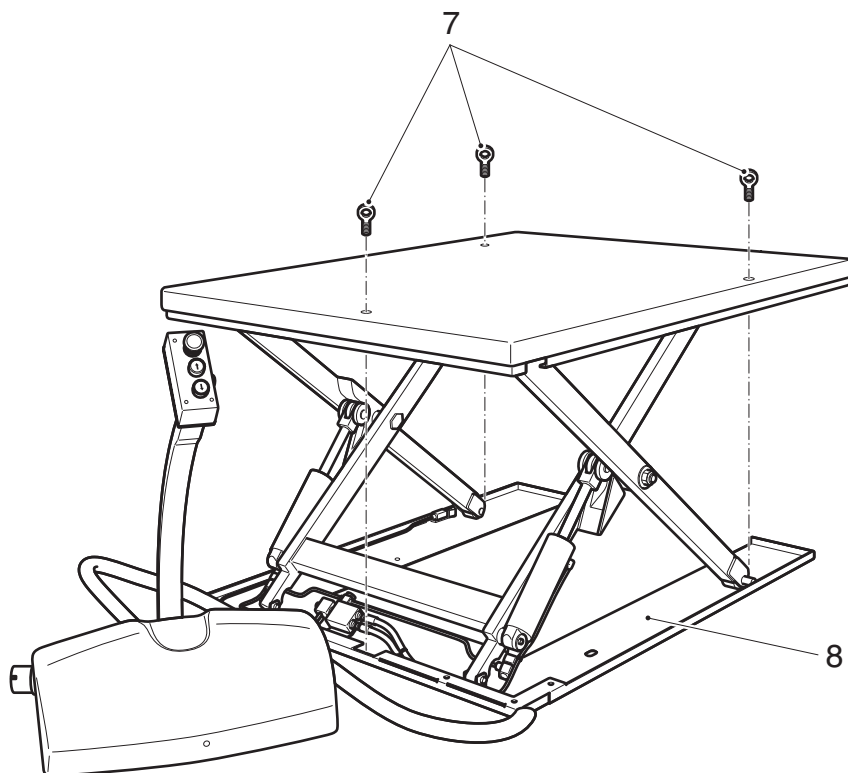
Podczas transportu na ciężarówce lub przyczepie stół należy w fachowy sposób załadować i zamocować za pomocą taśm.



Przy załadunku za pomocą dźwigu stosować tylko sprzęt do podnoszenia o wystarczającym udźwigu.

Do załadunku stołu podnośnego za pomocą zawiesi dźwigowych służą specjalne zaczepy na nośniku ładunku.

- Opuścić całkowicie stół podnośny. Obrócić kluczyk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć ze stacyjki.
- Wkręcić sworznie (7) przez nośnik ładunku w ramę wsporczą (8), aby połączyć stół podnośny z ramą.
- Położyć i zabezpieczyć panel obsługi na stole podnośnym.
- Przymocować zawiesia dźwigowe do sworzni (7).



## 7 Pomoc w przypadku usterek

Ten rozdział umożliwia lokalizację i ew. usuwanie prostych usterek lub skutków błędów w obsłudze. Przy usuwaniu błędów należy przestrzegać podanej w tabeli kolejności wykonywania poszczególnych czynności.

| Usterka                                                        | Możliwa przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Postępowanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stół podnośny nie działa lub nie osiąga maksymalnej wysokości. | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Przewód połączeniowy nie jest podłączony do sieci zasilania.</li> <li>– uszkodzony bezpiecznik</li> <li>– Kulka stalowa w zaworze zwrotnym nie jest szczelna.</li> <li>– Niewystarczający poziom oleju.</li> <li>– Nie działa zawór elektromagnetyczny.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Podłączyć stół podnośny do sieci elektrycznej.</li> <li>– Sprawdzić bezpieczniki <sup>1)</sup> w razie potrzeby wymienić</li> <li>– Oczyszczyć otwór zaworu, ponownie włożyć stalową kulkę.</li> <li>– Uzupełnić olej hydrauliczny aż do prawidłowego poziomu napełnienia.</li> <li>– Wymienić zawór elektromagnetyczny.</li> </ul> |
| Platforma robocza nie opuszcza się po podniesieniu.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kulki stalowe w zaworze zwrotnym nie są szczelne.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Wyczyścić otwór zaworu i wymienić stalowe kulki.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Silnik nie pracuje.                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Wyłącznik awaryjny jest uruchomiony.</li> <li>– Poluzowane złącza przewodów elektrycznych.</li> <li>– Stycznik silnika został uszkodzony.</li> </ul>                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Obrócić wyłącznik awaryjny w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.</li> <li>– Sprawdzić złącza i usunąć usterki.</li> <li>– Wymienić uszkodzony stycznik.</li> </ul>                                                                                                                                                          |
| Nie można opuścić platformy roboczej.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Nie działa zawór elektromagnetyczny.</li> <li>– Wkręcone sworznie mechanicznej blokady opuszczania.</li> </ul>                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Wymienić zawór elektromagnetyczny.</li> <li>– Wyjmowanie sworzni</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Nieszczelność na tłoku pompy i tłoczysku.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Uszkodzone uszczelki.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Wymienić uszczelki.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

<sup>1)</sup> Bezpieczniki SF1, SF2 i SF3 znajdują się pod osłoną agregatu hydraulicznego.

– Odkręcić śruby osłony i zdjąć ją, zachowując ostrożność. Zwrócić przy tym uwagę na okablowanie wskaźników i elementów obsługi.



Jeżeli po wykonaniu wymienionych czynności usterka nadal występuje, należy zwrócić się do punktu serwisowego producenta, ponieważ dalsza naprawa może być przeprowadzana jedynie przez specjalnie przeszkolony i wykwalifikowany personel.

# D Konserwacja

## 1 Bezpieczeństwo eksploatacji i ochrona środowiska



Zabrania się dokonywania jakichkolwiek przeróbek i zmian w stole podnośnym, a w szczególności modyfikacji urządzeń zabezpieczających. W żadnym wypadku nie należy zmieniać prędkości roboczej urządzenia.



Kontroli jakości producenta poddawane są wyłącznie oryginalne części zamienne. Aby zagwarantować niezawodną i bezpieczną pracę pojazdu, należy stosować oryginalne części zamienne producenta. Zużyte części i materiały eksploatacyjne należy usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska. Wymianę oleju zlecać zakładom serwisowym producenta.

## 2 Prace naprawcze i konserwacyjne



Prace naprawcze i konserwacyjne są działaniami koniecznymi i nieodzownymi do zachowania długiej żywotności i bezpieczeństwa stołu podnośnego. W razie potrzeby należy zatrudnić do tych prac personel specjalistyczny!

Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze przeprowadzić następującą rutynową kontrolę:

- Części stołu podnośnego nie mogą być zdeformowane ani wygięte.
- Sprawdzić układ hydrauliczny pod kątem wycieków.
- W razie stwierdzenia usterki należy ją usunąć przed dalszą eksploatacją stołu.
- Uzupełnić brakujące lub wymienić uszkodzone tabliczki ostrzegawcze.

### Materiały eksploatacyjne

Podczas prac z materiałami eksploatacyjnymi należy postępować zgodnie z jednostronnymi przepisami bezpieczeństwa i zaleceniami producenta.



Nieostrożne obchodzenie się z materiałami eksploatacyjnymi może stanowić zagrożenie dla zdrowia, życia i środowiska. Materiały eksploatacyjne należy przechowywać wyłącznie w przepisowych pojemnikach. Materiały te mogą być łatwo palne, dlatego nie należy zbliżać ich do gorących elementów konstrukcyjnych ani używać w pobliżu otwartego ognia.

Do napełniania materiałów eksploatacyjnych stosować czyste pojemniki. Mieszanie materiałów eksploatacyjnych różnej jakości jest zabronione. Od zasady tej można odstąpić jedynie wtedy, gdy instrukcja eksploatacji wyraźnie to nakazuje.

- Należy unikać rozlewania materiałów eksploatacyjnych. W przypadku wycieku stosować do neutralizacji odpowiednie środki wiążące, a następnie utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Olej hydrauliczny sprawdzać co 6 miesięcy. Wlać olej hydrauliczny o lepkości odpowiedniej dla temperatury otoczenia.

- ISO VG 32 (GB11118-89), lepkość: 32cSt przy 40°C

Smary do punktów smarowania przystosowane są do eksploatacji w temperaturze otoczenia od 5°C do +40°C.

– DIN 51825 T1-K 2 K



Można jednak zastosować każdy inny markowy smar zgodny z powyższą specyfikacją.

Po zakończeniu kontroli i prac konserwacyjnych należy wykonać czynności opisane w podrozdziale „Ponowne uruchomienie”.

### 3 Przepisy bezpieczeństwa konserwacji

**Personel dokonujący konserwacji:** Do obsługi i czynności konserwacyjnych stołu podnośnego uprawniony jest jedynie odpowiednio przeszkolony personel producenta. Serwis producenta dysponuje specjalnie wyszkolonymi pracownikami technicznymi, którzy wykonują zlecenie u klienta.

**Podnoszenie i podpieranie pojazdu:** Do podnoszenia stołu podnośnego należy stosować odpowiednie podnośniki, a uchwyty należy zaczepiać w przewidzianych do tego miejscach. Do podpierania pojazdu należy stosować odpowiednie elementy (liny, kliny drewniane) i zabezpieczenia, aby wykluczyć zsunięcie się lub przewrócenie pojazdu. Prace pod uniesionym nośnikiem ładunku można wykonywać jedynie wtedy, gdy jest on zabezpieczony mechaniczną blokadą opuszczania.

### 4 Konserwacje i przeglądy

Fachowa i dokładna konserwacja stołu stanowi jeden z warunków gwarantujących jego bezpieczną eksploatację. Zaniedbanie wykonywania czynności konserwacji w regularnych odstępach czasu może doprowadzić do awarii stołu i stanowi potencjalne zagrożenie dla personelu i miejsca eksploatacji.



Ułożenie stołu podnośnego na boku podczas dokonywania prac naprawczych i konserwacyjnych może doprowadzić do przerwania przepływu płynu hydraulicznego w pompie. Przed wznowieniem eksploatacji należy wykonać całkowite podniesienie bez obciążenia.

### 5 Czyszczenie

Czyszczenie stołu środkami palnymi jest zabronione. Czyszczenie strumieniem pary lub odtłuszczałnikami należy przeprowadzać przy zachowaniu szczególnych środków ostrożności, ponieważ tłuszcz powoduje rozrzedzenie powłoki łożysk, co prowadzi do uszkodzenia łożysk. Ponowne smarowanie jest niemożliwe.

## 5.1 Ponowne uruchomienie

Po zakończeniu czyszczenia lub prac konserwacyjnych pojazd można ponownie uruchomić po przeprowadzeniu następujących czynności:

- Nasmarować powierzchnie ślizgowe.
- Odpowietrzanie układu hydraulicznego przez podniesienie stołu podnośnego bez obciążenia do samej góry.

## 6 Kontrola bezpieczeństwa po dłuższym okresie eksploatacji lub po wystąpieniu sytuacji nietypowych



Należy przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa zgodnie z krajowymi przepisami. Firma Jungheinrich zaleca kontrolę zgodnie z dyrektywą FEM 4.004. Firma Jungheinrich oferuje wykwalifikowany personel serwisowy specjalnie przeszkolony do przeprowadzania tych kontroli.

Co najmniej raz w roku (zgodnie z krajowymi przepisami) bądź po zdarzeniach nietypowych należy poddać stół kontroli przez specjalnie przeszkolone osoby. Ocena dokonana przez te osoby, dotycząca stanu pojazdu, musi być niezależna od okoliczności zakładowych i ekonomicznych i dotyczyć tylko aspektu bezpieczeństwa. Osoby te, aby móc właściwie ocenić stan stołu i sprawność zabezpieczeń zgodnie z wymaganiami techniki i zasadami kontroli stołów podnośnych, muszą wykazać się odpowiednią wiedzą i doświadczeniem.

W trakcie takiej oceny badaniu muszą być poddane wszystkie zespoły stołu pod kątem ich niezawodności i bezpieczeństwa eksploatacji. Ponadto należy dokładnie sprawdzić, czy stół nie ma uszkodzeń, spowodowanych ewentualnym zastosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub błędami obsługi. Należy sporządzić protokół kontrolny. Wyniki badania i oceny należy przechowywać co najmniej do czasu trzeciej z kolei kontroli.

Użytkownik jest odpowiedzialny za niezwłoczne usunięcie usterek.



Dowodem przeprowadzonego badania jest naklejka umieszczona w widocznym miejscu na stole, na której zaznaczono miesiąc i rok kolejnego przeglądu technicznego.

## 7 Ostateczne wyłączenie z eksploatacji, usuwanie



Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja stołu muszą odbyć się zgodnie z odnośnymi przepisami prawnymi obowiązującymi w danym kraju. W szczególności należy przestrzegać przepisów dotyczących usuwania materiałów eksploatacyjnych oraz układów elektronicznych i elektrycznych.